

## Les vacances : Soleil Levant VS Hexagone

---



C'est le mois de septembre,  
l'automne, avec la rentrée a déjà commencé  
et c'est bientôt la Silver week.

Aviez-vous remarqué ?  
Les vacances prolongées sont tellement rares au Japon  
qu'on leur donne un nom  
qui montre à quel point elles sont précieuses :  
Golden week et Silver week !

Si les vacances sont nettement plus nombreuses en France,  
au Japon, on rencontre beaucoup plus de jours fériés  
qui permettent des "week-ends de trois jours" ou des "congés de trois jours".

En effet, on n'utilise moins volontiers le terme 'vacances'  
pour un jour seulement, même additionné au week-end.



On préfère le terme "congé" ou "grand week-end".  
C'est vrai, qui pourrait dire qu'un grand week-end est équivalent à une ou deux semaines de vacances ?

Ces nuances de langage montrent bien que les Français considèrent les vacances comme quelque chose de certes, très important, mais non exceptionnel, et donc pas aussi "précieux" que pour les Japonais.

Petit rappel des vacances en France :

- deux semaines en octobre : les vacances de la Toussaint, on va au cimetière, on fête aussi Halloween, récemment.
- deux semaines en décembre : les vacances de Noël,



on fête aussi le 31 (réveillon)

premier janvier (jour de l'an).

- deux semaines en février : les vacances d'hiver,  
on va au ski, on mange de la fondue

- deux semaines en avril : les vacances de printemps ou Pâques,  
on cherche des œufs en chocolat cachés dans le jardin

- deux mois en juillet et août : les grandes vacances



ou vacances d'été,  
destination la plage et le soleil, sans oublier  
le cahier de vacances à remplir pour la rentrée !

Les jours fériés (11 en tout) en France correspondent  
plus ou moins aux vacances, sauf 4 jours en mai  
et un jour en novembre.

Si on compare avec le Japon,  
qui comporte 15 jours fériés officiels,  
plus la période de O-bon (3 jours en août)  
qui deviennent des week-ends prolongés  
(samedi, dimanche, lundi  
ou vendredi, samedi, dimanche),  
on ne peut pas dire que les Japonais  
n'ont jamais de repos.

De plus, les vacances scolaires japonaises  
ont un système indépendant, alors qu'en France,  
le rythme de travail est calqué sur celui de la vie scolaire.

De ce fait, les étudiants japonais ont trois semaines de vacances en mars, un mois en été et



deux semaines pour la fin de l'année, ce qui est nettement moins que les étudiants français. Mais les week-ends de trois jours leur permettent de partir en famille ou de participer à des activités para-scolaires, notamment le sport.

Alors, bonne Silver week à tous et prochaine étape, les vacances d'hiver et Noël ^^



Écrit par Claire

オンラインフランス語学校

# ENSEMBLE EN FRANÇAIS

アンサンブルアンフランセ

オンラインフランス語学校アンサンブルアンフランセは、プロの講師によるマンツーマンのスカイプレッスンが1回1500円～受講できます。いつでもどこでも手軽に受講できる利便性と生徒一人一人にカスタマイズされた質の高いレッスンが好評です。

